



PODSTAWOWE
INFORMACJE O MOP

MIĘDZY NARODOWE
STANDARDY PRACY

POLSKA W MOP

PARTNERZY DIALOGU
SPOŁECZNEGO

Wydarzenia

31.05.2012

Republika Palau 185.
Krajem Członkowskim
MOP

28.05.2012

Gdy Ryder 10.
Dyrektorem Generalnym
MBP w Genewie

25.05.2012

Sudan Południowy 184.
Krajem Członkowskim
MOP

15.05.2009

Malediwy 183. Krajem
Członkowskim MOP

17.11.2008

Ambasador Juan Somavia
po raz trzeci Dyrektorem
Generalnym MBP

Więcej...

Konstytucja Międzynarodowej Org

Wstęp

Zważywszy, że pókić powszechny i trwały może być zbudowany jedynie na zasadach sprawiedliwości społecznej

Zważywszy, że pewne warunki pracy są dla wielkiej liczby ludzi niesprawiedliwe, powodują nędzę i niedostatek że polepszenie powyższych warunków jest rzeczą pilną, na przykład, o ile dotyczy unormowania godzin pracy, usł bezrobociem, zagwarantowania zarobku, zapewniającego warunki przyzwoitego utrzymania, ochrony pracowników spowodowanych pracą, ochrony pracy dzieci, młodzieży i kobiet, ubezpieczenia na wypadek starości i niezdolności i płacy za równą pracę, uznania zasady wolności zrzeszania się, organizacji wykształcenia zawodowego i technicznego

Zważywszy, że nieuwzględnienie przez któryś z narodów istotnie ludzkich warunków pracy stanowi przeszkąd w asłnych krajach;

Wysokie Układające się Strony, powodowane uczuciem sprawiedliwości i ludzkości, jak również chęcią zapewnić w tym wstępie, zgadzają się na następującą Konstytucję Międzynarodowej Organizacji Pracy.

Rozdział I Organizacja

Artykuł 1

1. Zostaje utworzona stała organizacja, która ma pracować nad urzeczywistnieniem programu, wyłożonego w Międzynarodowej Organizacji Pracy, przyjętej w Filadelfii 10 maja 1944 r., której tekst jest załączony do Konstytucji paragrafów 3 i 4 niniejszego artykułu.
2. Członkami Międzynarodowej Organizacji Pracy będą Państwa, które były Członkami Organizacji 1 listopada 1944 r.
3. Każdy pierwotny Członek Narodów Zjednoczonych i każde Państwo, dopuszczone do członkostwa Narodów Zjednoczonych może stać się Członkiem Międzynarodowej Organizacji Pracy przez powiadomienie Dyrektora Generalnego Międzynarodowej Organizacji Pracy.
4. Konferencja Ogólna Międzynarodowej Organizacji Pracy może także przyjąć do Organizacji Członków głosami rządowymi, obecnych i głosujących. Przyjęcie takie stanie się skuteczne, gdy rząd nowego Członka powie zobowiązań, płynących z Konstytucji Organizacji.
5. Żaden z Członków Międzynarodowej Organizacji Pracy nie będzie mógł wystąpić z Organizacji bez uprzedniego powiadomienia. Powiadomienie to odniesie skutek po upływie dwu lat od daty otrzymania go przez Dyrektora Generalnego Międzynarodowej Organizacji Pracy, wywołując wyłączenie Członka z członkostwa. Jeśli Członek ratyfikował jakąś międzynarodową Konwencję Pracy, je w Konwencji, wszystkich zobowiązań, wynikających z niej albo mających z nią związek.
6. Gdyby jakie Państwo przestało być Członkiem Organizacji, jego ponowne przyjęcie w poczet Członków będzie okolicznością.

Artykuł 2.

Organizacja stała obejmuje:

- a. Konferencję ogólną przedstawicieli Członków,
- b. Radę Administracyjną w składzie opisanym w artykule 7-mym,
- c. Międzynarodowe Biuro Pracy pod kierunkiem Rady Administracyjnej.

Artykuł 3.

1. Konferencja Ogólna przedstawicieli Członków będzie odbywała swe posiedzenia w miarę potrzeby, co najmniej raz w roku, w siedzibie Organizacji, w której siedzibie będzie reprezentowało z jednej strony państwo, a z drugiej państwa, które wyznaczyły delegatów, z których ma być wybrany delegat. Każdy delegat będzie mógł mieć przy sobie nie więcej niż dwóch doradców technicznych do każdej poszczególnego podlegającej sprawie interesującej szczególnie kobiety, to w liczbie wyznaczonych doradców technicznych powinna być jedna osoba odpowiedzialna za stosunki międzynarodowe terytoriów niemetroplitalnych może wyznaczyć ją państwo, które wyznaczyło delegata, a osoby wyznaczone przezeń do pomocy dla swoich delegatów w przedmiocie kwestji dotyczących terytoriów.
2. Co się tyczy terytorium, znajdującego się pod wspólną władzą dwóch lub kilku Członków, mogą być wyznaczone osoby, które będą odpowiedzialne za stosunki międzynarodowe terytoriów niemetroplitalnych, w porozumieniu z państwami, o ile organizacja takie istnieją.
3. Członkowie zobowiązują się do wyznaczenia delegatów i nie rządowych doradców technicznych, w porozumieniu z państwami, o ile organizacja takie istnieją.
4. Doradcom technicznym wolno zabierać głos jedynie na żądanie zgłoszone przez delegata, któremu towarzyszą udziału w głosowaniu.
5. Delegat może w nocie pisemnej, zwróconej do Przewodniczącego, wyznaczyć jednego z doradców technicznych do głosowania.
6. Nazwiska delegatów oraz ich doradców technicznych winny być podawane do wiadomości Międzynarodowemu Biu Pracy, który sprawdzi, czy delegatowie i ich doradcy techniczni będą sprawdzani przez Konferencję, która może w wyjątkowych okolicznościach, którego wyznaczenie uzna za niezgodne z przepisami niniejszego artykułu.

Artykuł 4.

1. Każdy delegat będzie miał prawo głosować indywidualnie we wszystkich sprawach, nad którymi obraduje Konferencja.
2. W wypadku, gdyby który z Członków nie wyznaczył jednego z delegatów nie rządowych, do których ma być wybrany delegat, ten delegat będzie miał prawo głosowania.
3. W wypadku, jeżeli Konferencja na mocy prawa, przysługującego jej z artykułu 3, odmówi przyjęcia jednego z delegatów, jak gdyby dany delegat nie został wyznaczony.

Artykuł 5.

Sesje Konferencji odbywać się będą, z zastrzeżeniem wszelkich postanowień, jakie mogłyby powziąć są Administracyjną.

Artykuł 6.

Wszelka zmiana siedziby Międzynarodowego Biura Pracy winna być zdecydowana przez Konferencję większości

Artykuł 7.

1. ⁽¹⁾ Rada Administracyjna będzie się składać z pięćdziesięciu sześciu osób:
 - o dwudziestu ośmiu reprezentujących rządy,
 - o czternastu reprezentujących pracodawców,
 - o czternastu reprezentujących pracowników.
2. ⁽²⁾ Spośród dwudziestu ośmiu osób, reprezentujących Rządów, dziesięć będzie wyznaczonych przez Członków specjalnie w tym celu wyznaczonych przez delegatów rządowych na Konferencję, po wyłączeniu delegatów, które Rada Administracyjna w miarę potrzeby określi Członków, których znaczenie w przemyśle jest największe, wszelkich kwestji odnoszących się do wyznaczenia Członków, których znaczenie w przemyśle jest największe, się dokonane przez Członka przeciwko oświadczeniu Rady Administracyjnej ustalającemu, który Członek nie odwołanie wniesione przez Konferencję nie zawiesi stosowania oświadczenia, dopóki Konferencja nie powoła
3. Osoby reprezentujące pracodawców, oraz osoby, reprezentujące pracowników, będą wybierane przez delegatów, których mandat Rady Administracyjnej trwać będzie trzy lata. Jeżeli z jakiegokolwiek powodu wybory do Rady Administracyjnej nie zostaną dokonane w wyznaczonym terminie, to wybory do Rady Administracyjnej będą odbywać się w wyznaczonym terminie.
4. ⁽³⁾ Osoby reprezentujące pracodawców, oraz osoby, reprezentujące pracowników, będą wybierane przez delegatów, których mandat Rady Administracyjnej trwać będzie trzy lata. Jeżeli z jakiegokolwiek powodu wybory do Rady Administracyjnej nie zostaną dokonane w wyznaczonym terminie, to wybory do Rady Administracyjnej będą odbywać się w wyznaczonym terminie.
5. ⁽⁴⁾ Rada Administracyjna ustali swój własny regulamin i zbierać się będzie w oznaczonych przez siebie terminach członków Rady Administracyjnej zgłosi pisemny wniosek w tym względzie.

Artykuł 8.

na cele międzynarodowego Biura Pracy będzie stał Dyrektor Generalny, imitowany przez Radę Administracyjną prawidłowy bieg spraw Biura oraz za wykonanie wszystkich powierzonych mu zadań.

Dyrektor Generalny lub jego zastępca będzie obecny na wszystkich zebraniach Rady Administracyjnej.

Artykuł 9.

1. Personel Międzynarodowego Biura Pracy będzie wybierany przez Dyrektora Generalnego zgodnie z przepisami i
2. W miarę możliwości Dyrektor Generalny winien dokonać wyboru spośród osób rozmaitych narodowości, z należy
3. Pewną liczbę tych osób winny stanowić kobiety.
4. Czynności Dyrektora Generalnego i personelu będą miały charakter wyłącznie międzynarodowy. W wykonaniu s ich nie będą przyjmować od żadnego rządu ani żadnej władzy spoza Organizacji. Powstrzymają się oni od odpowiedzialnych wyłącznie wobec Organizacji.
5. Każdy Członek Organizacji zobowiązuje się uznawać wyłącznie międzynarodowy charakter funkcji Dyrektora Ge

Artykuł 10.

1. Do działalności Międzynarodowego Biura Pracy należeć będzie zbieranie i udzielanie wszelkiego rodzaju inform pracy, a w szczególności badanie spraw, które mają być przedłożone pod obrady Konferencji w celu zawarci nakazanych przez Konferencję lub przez Radę Administracyjną.
2. Z zastrzeżeniem dyrektyw, jakich mogłaby mu udzielać Rada Administracyjna, Biuro:
 - a. będzie przygotowywać dokumentację, dotyczące rozmaitych kwestyj na porządku obrad sesji Konferencji
 - b. będzie dostarczać rządowi, na ich żądanie i w miarę swoich środków, wszelkiej odpowiedniej pomocy w jako że też celem ulepszenia praktyki administracyjnej oraz systemów inspekcji;
 - c. będzie wypełniać, zgodnie z przepisami obecnej Konstytucji, obowiązki przypadające mu odnośnie skutec
 - d. będzie redagować i wydawać w takich językach, jakie Rada Administracyjna uzna za właściwe, międzynarodowe.
3. Poza działalnością w tym artykule wyszczególnioną do Biura należeć będzie w ogóle wykonanie wszelkiej w powierzyć.

Artykuł 11.

Ministerstwa Członków, zajmujące się sprawami robotniczymi, mogą komunikować się bezpośrednio z Dyrk Międzynarodowego Biura Pracy albo też, w braku powyższego reprezentanta, za pośrednictwem innego funkcyj wyznaczonego.

Artykuł 12.

1. Międzynarodowa Organizacja Pracy będzie współpracowała, w ramach Konstytucji niniejszej, z każdą ogólną or charakterze publiczno-międzynarodowym, posiadających zadania specjalne, oraz z organizacjami o charak dziedzinach.
2. Międzynarodowa Organizacja Pracy będzie mogła czynić właściwe kroki, aby przedstawiciele organizacji o chara
3. Międzynarodowa Organizacja Pracy będzie mogła czynić wszelkie kroki, aby, gdy jej się to wyda pożądane, z: międzynarodowych organizacji pracodawców, pracowników, rolników i spółdzielców.

Artykuł 13.

1. Międzynarodowej Organizacji Pracy wolno zawrzeć takie finansowe i budżetowe układy z Narodami Zjednoczon
2. Do czasu zawarcia takich układów lub gdyby kiedykolwiek takie układy nie były w mocy:
 - a. każdy z Członków opłaci koszty podróży i utrzymania swoich Delegatów i ich doradców oraz swoich pr stosownie do okoliczności;
 - b. wszystkie inne koszty Międzynarodowego Biura Pracy oraz posiedzeń Konferencji lub Rady Administracyj Międzynarodowej Organizacji Pracy.
 - c. postanowienia dotyczące przyjęcia budżetu Międzynarodowej Organizacji Pracy oraz ustalenia i zebr delegatów i winny ustalać sprawy: przyjęcia budżetu i zarządzeń, dotyczących rozdzielania wydatków mi
3. Wydatki Międzynarodowej Organizacji Pracy obciążą Członków stosownie do obowiązujących postanowień na p
4. Członek Organizacji, który zalega z opłatą swego udziału w wydatkach Organizacji, nie może brać udziału w wyborach członków Rady Administracyjnej, jeżeli suma jego zaległości równa się albo przewyższa sumę należn może jednak w drodze głosowania większością dwóch trzecich głosów, oddanych przez delegatów obecnyd płatności wynika z okoliczności niezależnych od Członka.
5. Dyrektor Generalny Międzynarodowego Biura Pracy odpowiada wobec rady Administracyjnej za właściwe wydatki

Rozdział II. Działalność.

Artykuł 14.

1. Rada Administracyjna ustali porządek dzienny sesji Konferencji po zbadaniu wszystkich propozycji, uczy reprezentatywną wskazaną w art. 3 lub też przez jakąkolwiek publiczną organizację międzynarodową, co do sp
2. Rada Administracyjna ustali przepisy celem zapewnienia gruntownego, technicznego przygotowania i dostatk Konferencji technicznej lub wszelkimi innymi sposobami przed uchwaleniem przez Konferencję jakiegokolwiek kon

Artykuł 15.

1. Dyrektor Generalny będzie pełnił obowiązki Sekretarza Generalnego Konferencji i będzie obowiązany przesłać i Członków i za ich pośrednictwem delegatom nie-rządowym, jeżeli ci już zostali wyznaczeni.
2. Sprawozdania odnośnie każdego punktu porządku dziennego winny być wysłane tak, by doszły do Członków r Rada Administracyjna sformułuje przepisy celem wykonania niniejszego postanowienia.

Artykuł 16.

1. Rząd każdego z Członków będzie miał prawo zakwestionować wniesienie na porządek dzienny sesji zakwestionowanie, winny być wyjaśnione w memoriale, zwróconym do Dyrektora Generalnego, który ze swej st
2. Jednakże sprawy zakwestionowane pozostaną na porządku dziennym, jeżeli Konferencja tak postanowi większ
3. Wszelka sprawa, co do której Konferencja zadecyduje (inaczej aniżeli to jest przewidziane w poprzednim ustępn na porządek dzienny następnej sesji.

Artykuł 17.

1. Konferencja wybierze przewodniczącego i trzech wiceprzewodniczących. Jeden z wiceprzewodniczących wi pracowników. Konferencja ułoży zasady swego funkcjonowania i będzie mogła wyznaczyć Komisje, powierzając konieczne.
2. O ile nie zostanie inaczej wyraźnie postanowione przez niniejszą Konstytucję albo przez warunki jakiegokol postanowienia finansowe lub budżetowe, przyjęte na mocy artykułu 13 - wszystkie sprawy Konferencja decydu
3. Żaden wniosek nie zostanie przyjęty, jeżeli liczba oddanych głosów okaże się mniejsza od połowy liczby delegat

Artykuł 18.

Konferencja może dołączyć do komisji, które tworzy, doradców technicznych, bez prawa głosowania.

Artykuł 19.

1. Jeśli Konferencja wypowie się za przyjęciem propozycji, dotyczących jednego z przedmiotów porządku dziennego
 - a. konwencji międzynarodowej lub
 - b. zalecenia, gdy rozpatrywana sprawa lub jeden z jej aspektów nie nadaje się do natychmiastowego przy
2. W obu wypadkach do przyjęcia przez Konferencję w głosowaniu ostatecznym konwencji lub zalecenia wymagaj okoliczności czynią warunki przemysłu zasadniczo odmiennymi, oraz zaproponować zmiany, jakie uzna za niezbi
4. Dwa egzemplarze konwencji lub zalecenia będą podpisane przez Przewodniczącego Konferencji i Dyrektora Ge Biura Pracy, drugi zaś do rąk Sekretarza Generalnego Narodów Zjednoczonych. Dyrektor Generalny zakomuniku
5. Jeżeli chodzi o konwencję:
 - a. konwencja będzie zakomunikowana wszystkim członkom celem jej ratyfikacji przez nich;
 - b. każdy z Członków zobowiązuje się w ciągu roku od daty zamknięcia sesji Konferencji (lub gdyby wskutek chwili, gdy ono będzie możliwe, jednak nie później, jak w ciągu osiemnastu miesięcy od daty zamknięcia sprawa należy, a to w celu przybleczenia jej w ustawę albo do zastosowania środków innego rodzaju);
 - c. Członkowie zawiadomią Dyrektora Generalnego Międzynarodowego Biura Pracy o krokach, poczynionych kompetentnym, podając mu szczegółowe informacje co do władzy lub władz uważanych za kompetentne
 - d. Członek, który otrzyma zgodę władzy lub władz kompetentnych, zakomunikuje swoją formalną raty wprowadzenia w życie przepisów tej konwencji;
 - e. Jeżeli konwencja nie otrzyma zgody władzy lub władz kompetentnych, żaden inny obowiązek nie Międzynarodowego Biura Pracy, w odpowiednich terminach, zgodnie z tym, co postanowi Rada Admir stanowiącej przedmiot konwencji, wyszczególniając, w jakiej mierze wprowadzono w życie lub ma się zar

- administracyjnej, w drodze umów zbiorowych lub w jakiegokolwiek innej drodze - i wskazując, jakie trudno:
6. Jeżeli chodzi o zalecenie:
 - a. zalecenie będzie zakomunikowane wszystkim Członkom dla zbadania, celem urzeczywistnienia go drogą
 - b. każdy z Członków zobowiązuje się w ciągu roku od daty zamknięcia sesji Konferencji (lub gdyby w skutek chwili, gdy ono będzie możliwe, jednak nie później, niż w ciągu osiemnastu miesięcy od daty zamknięcia sprawa należy, a to w celu przyobleczenia ich w ustawę albo zastosowania do nich środków innego rodzaju
 - c. Członkowie zawiadomią Dyrektora Generalnego Międzynarodowego Biura Pracy o krokach poczynionych kompetentnym, podając mu szczegółowe informacje co do władzy lub władz uważanych za kompetentne
 - d. poza zobowiązaniem przedłożenia zalecenia władzy lub władzom kompetentnym, żaden inny obowiązek Międzynarodowego Biura Pracy w odpowiednich terminach, zgodnie z tym, co postanowi Rada Administracyjna, które stanowią przedmiot zalecenia, wyszczególniając, w jakiej mierze zastosowano się lub ma zastosowanie zostały uznane lub mogą być uznane za potrzebne, aby pozwolić im na przyjęcie lub stosowanie
 7. W wypadku, gdy chodzi o państwo federalne, będą stosowane następujące postanowienia:
 - a. w stosunku do konwencji i zaleceń, co do których rząd federalny uważa, że - zgodnie z jego ustrojem - te same, co zobowiązania Członków, którzy nie są Państwami federalnymi;
 - b. w stosunku do konwencji i zaleceń, co do których rząd federalny uważa co do ich całości lub części, iż zgodny z konstytucją jest bardziej właściwy od akcji federalnej, rzeczony rząd federalny winien:
 - i. zawrzeć zgodnie ze swoją Konstytucją oraz Konstytucjami danych Państw związkowych, prowincji, najpóźniej w przeciągu osiemnastu miesięcy od zamknięcia sesji Konferencji, właściwym władzom przedsięwzięcia akcji ustawodawczej lub jakiegokolwiek innej;
 - ii. poczynić z zastrzeżeniem zgody rządów danych Państw związkowych, prowincji lub kantonów krótki, a władzami Państw związkowych, prowincji lub kantonów z drugiej - celem rozwinięcia postanowienia tych konwencji i zaleceń;
 - iii. powiadomić Dyrektora Generalnego Międzynarodowego Biura Pracy o krokach, poczynionych na zalecenie władz federalnych Państw związkowych, prowincji lub kantonów, podając mu szczegółowe decyzje;
 - iv. w przedmiocie każdej z tych konwencji, której nie ratyfikował, składać Dyrektorowi Generalnemu Rada Administracyjna - sprawozdania co do stanu ustawodawstwa i praktyki federacji i państw związanych lub ma się zamiar wprowadzić w życie wszelkie postanowienia konwencji w drodze ustaw
 - v. w przedmiocie każdego z tych zaleceń składać Dyrektorowi Generalnemu Międzynarodowego Biura sprawozdania co do stanu ustawodawstwa i praktyki federacji oraz jej państw związkowych, wyszczególniając, w jakiej mierze wprowadzono w życie lub ma się zamiar wprowadzić w życie postanowienia, które mogą być uznane za potrzebne celem ich przyjęcia lub stosowania.
 8. W żadnym razie przyjęcie przez Konferencję konwencji lub zalecenia lub ratyfikacja konwencji przez Członka nie umowę, zapewniającą zainteresowanym pracownikom bardziej korzystne warunki aniżeli te, które przewiduje k

Artykuł 20.

Dyrektor Generalny Międzynarodowego Biura Pracy poda wszelką w ten sposób ratyfikowaną konwencję do zgodnie z postanowieniami artykułu 102 Karty Narodów Zjednoczonych, konwencja ta zobowiązuje jednak będzie ty

Artykuł 21.

1. Projekt, który przy głosowaniu ostatecznym nad jego całością nie uzyska większości dwóch trzecich głosów, oc tymi Członkami stałej Organizacji, którzy tego zechcą.
2. Wszelka w ten sposób przyjęta konwencja powinna być zakomunikowana przez zainteresowane Rządy Dy Narodów Zjednoczonych celem zarejestrowania zgodnie z postanowieniami artykułu 102 Karty Narodów Zjedno

Artykuł 22.

Każdy z Członków zobowiązuje się przedkładać Międzynarodowemu Biuru Pracy roczne sprawozdanie co d Sprawozdania te winny być zredagowane według formy, wskazanej przez Radę Administracyjną, i mają zawierać szczy

Artykuł 23.

1. Dyrektor Generalny przedłoży na najbliższej sesji Konferencji streszczenie informacji i sprawozdań zakomunikow
2. Każdy z Członków doręczy organizacjom reprezentatywnym, uznanym jako takie w rozumieniu artykułu 3 oc artykułów 19 i 22.

Artykuł 24.

Zażalenie zgłoszone do Międzynarodowego Biura Pracy przez organizacje zawodowe pracowników lub prac wykonania konwencji, do której przystąpił, może być przekazane przez Radę Administracyjną odnośnemu Rządowi stosowne.

Artykuł 25.

Jeżeli dany rząd w terminie należywym nie złoży żadnego wyjaśnienia lub jeżeli Rada Administracyjna uzna żk zgłoszone zażalenie oraz otrzymaną ewentualnie odpowiedź.

Artykuł 26.

1. Każdy z Członków może zgłosić skargę do Międzynarodowego Biura Pracy przeciw innemu Członkowi, który, ratyfikowanej, na podstawie przepisów, zawartych w poprzednich artykułach.
2. Rada Administracyjna może, jeżeli uzna za stosowne, jeszcze przed zwróceniem się do Komisji śledczej, wed wskazany w artykule 24.
3. Jeżeli Rada Administracyjna nie uzna za konieczne zakomunikować skargi odpowiedniemu Rządowi lub jeżeli terminie, to Rada będzie mogła utworzyć Komisję śledczą, która zbada podniesioną sprawę i złoży w tym przedr
4. Ta sama procedura może być zastosowana przez Radę bądź z urzędu, bądź na skutek skargi jednego z delegat
5. Jeżeli sprawa wszczęta na podstawie artykułów 25 i 26 będzie rozpatrywana przed Radą Administracyjną, to o prawo wyznaczyć delegata dla wzięcia udziału w obradach Rady w tej sprawie. O terminie obrad odpowiedni Rz

Artykuł 27.

W wypadku, jeżeli skarga będzie odesłana na zasadzie artykułu 26 do Komisji śledczej, to każdy z Członków be Komisji wszelkie posiadane informacje, dotyczące przedmiotu skargi.

Artykuł 28.

Komisja śledcza, po gruntownym zbadaniu skargi, zredaguje raport, w którym przedstawi rezultaty dochodz znaczenie sporu, oraz sformułuje polecenie, jakie będzie uważała za właściwe co do środków, jakie należy zastosow środki te powinny być przedsięwzięte.

Artykuł 29.

1. Dyrektor Generalny Międzynarodowego Biura Pracy zakomunikuje raport Komisji śledczej Radzie Administracji opublikowaniem.
2. Każdy z Rządów zainteresowanych winien w terminie trzymiesięcznym zawiadomić Dyrektora Generalnego Mię zawarte, oraz w razie, jeżeli się na nie nie godzi, czy chce poddać spór Międzynarodowemu Trybunałowi Spraw

Artykuł 30

W razie, jeżeli jeden z Członków nie przedsięwzię środków przewidzianych w ustępach 5 b), 6 b) lub 7 b) i) Członkowi przysługiwać będzie prawo przedłożenia sprawy Radzie Administracyjnej. W razie, gdyby Rada Administracyjnej.

Artykuł 31

Decyzja Międzynarodowego Trybunału Sprawiedliwości dotycząca skargi lub sprawy jakiegokolwiek, przedłożonej

Artykuł 32

Ewentualne wnioski lub zalecenia Komisji śledczej będą mogły być zatwierdzane, zmieniane lub unieważniane p

Artykuł 33

Jeżeli któryś z Członków nie zastosuje się w określonym czasie do zaleceń, ewentualnie zawartych bądź w raporcie Rada Administracyjna będzie mogła zalecić Konferencji takie postępowanie, jakie się jej wyda właściwe dla z

Artykuł 34

Rząd, który jest winien, może w każdej chwili zawiadomić Radę Administracyjną, że przedsięwziął środki konieczne dla Trybunału Sprawiedliwości i może prosić Radę, aby zechciała utworzyć Komisję śledczą w celu sprawdzenia jego oświadczenia i jeżeli raport Komisji śledczej lub orzeczenie Międzynarodowego Trybunału Sprawiedliwości wypadnie pomyślnie wszelkich kroków poczynionych w myśl artykułu 33.

Rozdział III Przepisy ogólne

Artykuł 35

1. Członkowie zobowiązują się stosować konwencje, które ratyfikowali, zgodnie z postanowieniami niniejszej konwencji, ponosząc odpowiedzialność, włącznie z wszelkimi terytoriami powierniczymi, w stosunku do których stanowią kompetencje własnej władzy danego terytorium albo gdy konwencja nie daje się stosować wskutek warunków lokalnych, będą do niej wprowadzone.
2. Każdy Członek, ratyfikujący konwencje, winien jak najszybciej po ratyfikacji złożyć Dyrektorowi Generalnemu Międzynarodowego Trybunału Sprawiedliwości, w jakiej mierze nie zgodny jest z daną konwencją.
3. Każdy Członek, który złożył deklarację w myśl paragrafu poprzedniego, będzie mógł co pewien czas zgodny z daną deklaracją i stwierdzającą obecny stan rzeczy odnośnie takich terytoriów.
4. Gdy sprawy, traktowane w konwencji, należą do zakresu kompetencji własnej władzy terytorium, nie należącej do kompetencji własnej władzy danego terytorium, winien podać konwencję jak najszybciej do wiadomości Rządu danego terytorium, aby ten rząd mógł poczynić odpowiednie kroki.
5. Deklaracja o przyjęciu zobowiązań jakiegokolwiek konwencji może być złożona Dyrektorowi Generalnemu Międzynarodowego Trybunału Sprawiedliwości a. przez dwóch lub kilku Członków Organizacji za terytorium, znajdujące się pod ich wspólną władzą lub b. przez wszelką władzę międzynarodową, odpowiedzialną za administrację jakiegos terytorium i w myśl obowiązującego względem tego terytorium.
6. Przyjęcie zobowiązań wynikających z konwencji w myśl ustępów 4 lub 5, winno zawierać przyjęcie, w imieniu danego terytorium, które według brzmienia Konstytucji Organizacji stosują się do ratyfikowanych konwencji. W każdym przypadku, aby przystosować konwencję do warunków lokalnych.
7. Każdy Członek lub władza międzynarodowa, która złożyła deklarację w myśl ustępów 4 lub 5 niniejszego artykułu, zmieniającą brzmienie wszelkiej uprzedniej deklaracji lub wypowiedzianą przy przyjęciu zobowiązań, winna przedłożyć Dyrektorowi Generalnemu Międzynarodowego Trybunału Sprawiedliwości sprawozdanie co do stałego stanu konwencji; sprawozdanie to wykazywać będzie, w jakiej mierze wprowadzono w życie lub ma się zamiar wprowadzić, w drodze umów zbiorowych lub w wszelki inny sposób, oraz wymieni trudności, jakie stoją na przeszkodzie.

Artykuł 36

Poprawki do niniejszej Konstytucji, przyjęte przez Konferencję większością 2/3 głosów oddanych przez obywateli Członków Organizacji, w tej liczbie przez pięciu spośród dziesięciu Członków, reprezentowanych w Radzie Administracyjnej przepisami paragrafu 3 artykułu 7 niniejszej Konstytucji.

Artykuł 37

1. Wszystkie sprawy i wątpliwości dotyczące interpretacji niniejszej Konstytucji oraz konwencji, później zawartych, rozpoznaje Międzynarodowy Trybunał Sprawiedliwości.
2. Pomimo postanowień ustępu 1 niniejszego artykułu, Rada Administracyjna będzie mogła sporządzać oraz skłacać rozstrzygnięcia wszelkich wątpliwości i spraw odnoszących się do interpretacji jakiegokolwiek konwencji, jakie mogą być podjęte przez taki trybunał będzie podana do wiadomości Członkom Organizacji i wszelkie uwagi tychże będą p

Artykuł 38

1. Międzynarodowa Organizacja Pracy będzie mogła zwoływać takie konferencje regionalne oraz ustanowić ta z zamierzeń Organizacji.
2. Uprawnienia, funkcje i działalność konferencji regionalnych będą normowane przepisami, sformułowanymi przez:

Rozdział IV Różne przepisy

Artykuł 39

Międzynarodowa Organizacja Pracy będzie posiadać pełną osobowość prawną, a w szczególności zdolność:

- a. do zawierania umów;
- b. do nabywania majątku ruchomego i nieruchomego i rozporządzania nim;
- c. do występowania na drodze sądowej.

Artykuł 40

1. Międzynarodowa Organizacja Pracy korzysta na terytorium każdego ze swych Członków z przywilejów i immunitetów.
2. Delegaci na Konferencję, Członkowie Rady Administracyjnej jako też Dyrektor Generalny i urzędnicy Biura oraz wykonywający swych funkcji w związku z Organizacją.
3. Te przywileje i immunitety będą wyszczególnione w osobnej umowie, jaka zostanie sporządzona przez Organizację.

ZAŁĄCZNIK Deklaracja dotycząca zamierzeń i celów Międzynarodowej

Ogólna Konferencja Międzynarodowej Organizacji Pracy, zebrana w Filadelfii na swojej dwudziestej szóstej sesji Międzynarodowej Organizacji Pracy, jako też zasad, jakie winny kierować polityką jej Członków.

I.

Konferencja potwierdza na nowo podstawowe zasady, na których Organizacja opiera się, a w szczególności że:

- a. praca nie jest towarem;
- b. wolność wypowiedziania i zrzeszania się jest warunkiem nieodzownym trwałego postępu;
- c. ubóstwo, gdziekolwiek istnieje, stanowi niebezpieczeństwo dla dobrobytu wszystkich;
- d. walkę z niedostatkiem należy prowadzić z nieustraszoną energią w imię każdego narodu oraz wysiłkiem pracodawców, współpracując na stopie równości z przedstawicielami rządów, biorąc udział w wolnych działaniach powszechnych.

II.

W przekonaniu, że doświadczenie wykazało w całej pełni słuszność deklaracji, zawartej w Konstytucji Międzynarodowej Organizacji Pracy, jako też zasad, jakie winny kierować polityką jej Członków, Konferencja stwierdza, że:

- a. wszystkie istoty ludzkie, bez różnicy rasy, wierzzenia lub pici mają prawo dążyć do swego postępu materialnego i duchowego i z równymi widokami powodzenia;
- b. urzeczywistnienie warunków, jakie by pozwoliły osiągnąć te wyniki, winno stanowić główny cel wszelkiej polityki;
- c. wszystkie programy działania i środki, powzięte na płaszczyźnie narodowej i międzynarodowej, a zwłaszcza przyjmowane tylko w tej mierze, w jakiej wydaje się, iż mogą one sprzyjać spełnieniu tego podstawowego zadania;
- d. Międzynarodowej Organizacji Pracy przypada w udziale zbadanie i rozpatrzenie w świetle tego podstawowego zadania charakteru gospodarczego i finansowego;
- e. wypełniając powierzone jej zadania Międzynarodowa Organizacja Pracy, po uwzględnieniu wszystkich odnośnych zaleceń wszelkie postanowienia, jakie uważa za właściwe.

III.

Konferencja uznaje uroczysty obowiązek Międzynarodowej Organizacji Pracy popierania, wśród różnych narodów

- a. pełni zatrudnienia i podniesienia poziomów życia;

- b. zatrudnienia pracowników w zagranicy, w szczególności w celu zapewnienia pomocy socjalnej i pomocy społecznej;
- c. dla osiągnięcia tego celu, i z zastrzeżeniem odpowiednich gwarancji dla wszystkich zainteresowanych, i pracowników wraz z migracją siły roboczej i osadników;
- d. możliwości dla wszystkich brania sprawiedliwego udziału w owocach postępu w dziedzinie płac i zarobków, a którzy są zatrudnieni i potrzebują takiej opieki;
- e. rzeczywistego uznania prawa zbiorowych rokowań oraz współpracy pracodawców i pracowników celem stałego nad opracowaniem i stosowaniem polityki społecznej i gospodarczej;
- f. rozpowszechnienia środków bezpieczeństwa społecznego celem zapewnienia podstawowego dochodu tym sz
- g. odpowiedniej opieki nad życiem i zdrowiem pracowników we wszystkich zajęciach;
- h. opieki nad dzieckiem i macierzyństwem;
- i. odpowiedniego poziomu odżywiania, mieszkania oraz środków wczasów i kultury;
- j. gwarancji równych szans w dziedzinie wychowawczej i zawodowej.

IV.

W przekonaniu, że pełniejsze i szersze wyzyskanie światowych zasobów produkcyjnych, potrzebne dla spełnia akcję na płaszczyźnie międzynarodowej i na płaszczyźnie narodowej w szczególności za pomocą środków, dążący gospodarczych, do urzeczywistnienia postępu gospodarczego i społecznego słabiej rozwiniętych obszarów, do zapę popierania handlu międzynarodowego w znacznych rozmiarach i trwałego - Konferencja przyrzeka całkowitą współpre którym można będzie powierzyć część odpowiedzialności w tym wielkim dziele, jako też w poprawie zdrowia, wychow

V.

Konferencja oświadcza, że zasady, wygłoszone w Deklaracji niniejszej, mają całkowite zastosowanie do wszystk stopień rozwoju społecznego i gospodarczego każdego narodu, to ich stopniowe zastosowanie do narodów, które s same - interesuje cały świat cywilizowany.

Powyższy tekst jest tekstem autentycznym aktu poprawki Konstytucji Międzynarodowej Organizacji Pracy, 194 w ciągu jej dwudziestej dziewiątej sesji, która odbyła się w Montrealu.

Teksty, francuski i angielski niniejszego aktu poprawki są jednakowo miarodajne.

□

¹Oryginalny tekst Konstytucji ustanowiony został w 1919 r. Kolejne poprawki zostały przyjęte w:

1922 r. obowiązuje od 4 czerwca 1934 r., 1945 r. obowiązuje od 26 września 1946 r.,

1946 r. obowiązuje od 20 kwietnia 1948 r., 1953 r. obowiązuje od 20 maja 1954 r.,

1962 r. obowiązuje od 22 maja 1963 r., 1972 obowiązuje od 1 listopada 1974 r.

□

